



Odbor za ustavna pitanja

2018/0207(COD)

21.11.2018

MIŠLJENJE

Odbora za ustavna pitanja

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa
Prava i vrijednosti
(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Josep-Maria Terricabras

PA_Legam

PE628.563v03-00

2/36

AD\1169763HR.docx

HR

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Izvjestitelj podupire cilj novog programa financiranja nazvanog „Prava i vrijednosti” koji se odnosi na očuvanje i promicanje prava i vrijednosti utvrđenih u Ugovorima EU-a i Povelji EU-a o temeljnim pravima, između ostalog i podupiranjem organizacija civilnog društva, kako bismo sačuvali otvorena, demokratska i uključiva društva. U tu svrhu Komisija predlaže spajanje dvaju postojećih programa, Programa za prava, jednakost i građanstvo i programa Europa za građane te njihovu zamjenu novim programom koji bi zajedno s programom Pravosuđe trebao biti dijelom novog Fonda za pravosuđe, prava i vrijednosti u okviru proračuna EU-a. Međutim, izvjestitelj smatra da je prijedlog Komisije trebao biti još ambiciozniji. Konkretno, on predlaže dodavanje četvrtog potprograma s naglaskom na mjeru kojima se promiču demokracija, temeljna prava i vladavina prava (potprogram Vrijednosti Unije). Također predlaže i mehanizam uvjetovanja u skladu s kojim Komisija, u slučaju neizravnog upravljanja sredstvima, a ako je primatelj javni subjekt, može pribjeći izravnom upravljanju ako ima opravdane razloge vjerovati da opći nedostatak u pogledu vrijednosti utvrđenih člankom 2. Ugovora o EU-u u predmetnoj državi članici utječe na zaštitu finansijskih interesa Unije ili predstavlja rizik za zaštitu tih interesa. Nadalje, izvjestitelj predlaže da se programi rada kojima se provodi novi program „Prava i vrijednosti” u skladu s člankom 110. Financijske uredbe donesu delegiranim aktima kako bi Parlament mogao provoditi bolji nadzor. Nапослјетку, пита се зашто су неки посебни елементи postojećih програма, као што су борба против ксенофобије или промicanje volontiranja на razini EU-a, izostavljeni iz aktualnog prijedloga. Stoga predlaže izmjene kojima bi se ti elementi ponovno uveli, a prijedlog опćenito побољшао да буде учинковитији у стварању истинске европске културе права и vrijednosti.

AMANDMANI

Odbor za ustavna pitanja poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1.a) Vladavina prava utvrđena člankom 2. Ugovora o EU-u okosnica je europske demokracije i jedna od temeljnih vrijednosti Europske unije koja proizlazi iz zajedničkih ustavnih tradicija svih država članica. Puno poštovanje i promicanje vladavine prava i demokracije temeljni je uvjet za izgradnju povjerenja građana u Uniju. Poštovanje vladavine prava u Uniji preduvjet je i za zaštitu

temeljnih prava, kao i za poštovanje svih prava i obveza koji proizlaze iz Ugovora.

Amandman 2

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1.b) Način na koji se vladavina prava provodi u državama članicama ključan je za stvaranje međusobnog povjerenja među državama članicama i povjerenja u njihove pravne sustave. Nažalost, neke države članice ne poštuju vrijednosti i načela utvrđene Ugovorima i u njima, osim toga, dolazi do teških povreda sporazuma koje su donijele institucije Unije i novih prepreka potpunoj provedbi prava Unije. Stoga bi Unija trebala podupirati aktivnosti kojima se promiče poštovanje temeljnih prava, demokracije i vladavine prava na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini.

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Ta se prava i te vrijednosti moraju i dalje **promicati i jačati, biti zajedničke** građanima i narodima EU-a i okosnica projekta EU-a. Stoga se u proračunu EU-a osniva novi Fond za pravosuđe, prava i vrijednosti koji se sastoji od programa Prava i vrijednosti i programa Pravosuđe. U vremenima kad se europska društva suočavaju s ekstremizmom, radikalizmom i podjelama, važnije je nego ikad promicati, jačati i braniti pravdu, prava i vrijednosti EU-a: poštovanje ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i ljudskih prava. To će

(2) Ta se prava i te vrijednosti moraju i dalje **razvijati, štititi i promicati među** građanima i narodima EU-a i **biti** okosnica projekta EU-a. Stoga se u proračunu EU-a osniva novi Fond za pravosuđe, prava i vrijednosti koji se sastoji od programa Prava i vrijednosti i programa Pravosuđe. U vremenima kad se europska društva suočavaju s ekstremizmom, radikalizmom, **pretjeranim populizmom** i podjelama, važnije je nego ikad promicati, jačati i braniti pravdu, prava i vrijednosti EU-a: poštovanje ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i

imati znatan utjecaj na politički, društveni, kulturni i gospodarski život u EU-u. Kao dio novog fonda programom Pravosuđe i dalje će se podupirati daljnji razvoj područja pravosuđa EU-a i prekogranične suradnje. Programom Prava i vrijednosti objediti će se program o pravima, jednakosti i građanstvu za razdoblje 2014.–2020. uspostavljen Uredbom (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i program Europa za građane uspostavljen Uredbom Vijeća (EU) br. 390/2014⁹ (dalje u tekstu „prethodni programi“).

⁸ Uredba (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavi programa o pravima, jednakosti i građanstvu za razdoblje 2014.–2020. (SL L 354, 28.12.2013., str. 62.).

⁹ Uredba Vijeća (EU) br. 390/2014 od 14. travnja 2014. o uspostavljanju programa „Europa za građane“ za razdoblje 2014.–2020. (SL L 115, 17.4.2014., str. 3.).

ljudskih prava. **Također je ključno stvarati poticajno okruženje za miran demokratski dijalog između zagovornika različitih stavova.** To će imati znatan utjecaj na politički, društveni, kulturni i gospodarski život u EU-u. Kao dio novog fonda programom Pravosuđe i dalje će se podupirati daljnji razvoj područja pravosuđa EU-a i prekogranične suradnje. Programom Prava i vrijednosti objediti će se program o pravima, jednakosti i građanstvu za razdoblje 2014.–2020. uspostavljen Uredbom (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i program Europa za građane uspostavljen Uredbom Vijeća (EU) br. 390/2014⁹ (dalje u tekstu „prethodni programi“) **i on će biti prilagođen za rješavanje novih izazova za europske vrijednosti.**

⁸ Uredba (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavi programa o pravima, jednakosti i građanstvu za razdoblje 2014.–2020. (SL L 354, 28.12.2013., str. 62.).

⁹ Uredba Vijeća (EU) br. 390/2014 od 14. travnja 2014. o uspostavljanju programa „Europa za građane“ za razdoblje 2014.–2020. (SL L 115, 17.4.2014., str. 3.).

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Fond za pravosuđe, prava i vrijednosti i njegova dva temeljna programa financiranja bit će **prvenstveno** usmjereni na građane i subjekte koji doprinose našim zajedničkim vrijednostima i pravima te održavanju naše bogate raznolikosti živom i dinamičnom. Krajnji je cilj njegovanje i održavanje **otvorenog**, uključivog i

Izmjena

(3) Fond za pravosuđe, prava i vrijednosti i njegova dva temeljna programa financiranja bit će usmjereni na građane i subjekte koji doprinose našim zajedničkim vrijednostima i pravima te održavanju naše bogate raznolikosti živom i dinamičnom. Krajnji je cilj njegovanje i održavanje **otvorenog**, uključivog i

demokratskog društva utemeljenog na pravima. **To uključuje** dinamično civilno društvo, **poticanje demokratskog, građanskog i društvenog sudjelovanja** građana i **promicanje bogate raznolikosti** europskog društva, koje se temelji na zajedničkoj povijesti i zajedničkom sjećanju. U članku 11. Ugovora o Europskoj uniji **navodi** se da institucije građanima i predstavničkim udrugama na odgovarajući način omogućuju da objave i javno razmijene svoje stavove u svim područjima djelovanja Unije.

demokratskog društva utemeljenog na pravima **financiranjem aktivnosti kojima se promiče** dinamično, **dobro razvijeno, otporno, samodostatno i osnaženo** civilno društvo, **uključujući zagovaranje promicanja i zaštite naših zajedničkih vrijednosti koje potiču mir, demokratsko, građansko i društveno sudjelovanje** građana **te razvija bogatu raznolikost** europskog društva, koje se temelji na **zajedničkim vrijednostima**, zajedničkoj povijesti i zajedničkom sjećanju. U članku 11. Ugovora o Europskoj uniji **traži** se da institucije **održavaju otvoren, transparentan i redovit dijalog s civilnim društvom** te građanima i predstavničkim udrugama na odgovarajući način omogućuju da objave i javno razmijene svoje stavove u svim područjima djelovanja Unije. **Komisija bi trebala održavati redovit dijalog s korisnicima Programa prava i vrijednosti te ostalim relevantnim dionicima tako što će osnovati Skupinu za civilni dijalog.**

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) **Programom** Prava i vrijednosti („Program”) trebao bi se **omogućiti razvoj sinergija radi rješavanja izazova koji su zajednički promicanju i zaštiti vrijednosti te radi postizanja konkretnih rezultata na terenu. To bi se trebalo postići nadovezivanjem na pozitivna iskustva stečena provedbom** prethodnih programa. **Time će se omogućiti potpuno iskorištanje potencijala sinergija kako bi se pružila učinkovitija podrška obuhvaćenim područjima politike i kako bi se povećao njihov potencijal dopiranja do građana.** Kako bi program bio djelotvoran, njime se mora obuhvatiti posebna narav različitih politika, njihovih

Izmjena

(4) **Program** Prava i vrijednosti („Program”) trebao bi se **baviti najvećim izazovima za promicanje i zaštitu vrijednosti, uzimajući u obzir da se izazovi mogu razlikovati diljem Unije. Kako bi se zajamčio konkretni učinak, Program se treba temeljiti na lekcijama naučenima iz prethodnih programa. Također treba iskoristiti sinergije s drugim politikama i programima Unije odnosno drugih dionika. Time bi se povećala njihova učinkovitost i djelotvornost te njihov potencijal dopiranja do građana.** Kako bi program bio djelotvoran, njime se mora obuhvatiti posebna narav različitih politika, njihovih različitih ciljnih skupina i

različitim ciljnim skupina i posebnih potreba tih skupina s pomoću prilagođenih pristupa.

posebnih potreba tih skupina s pomoću prilagođenih pristupa.

Amandman 6

Prijedlog uredbe Recital 4 a (new)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4.a) Vladavina prava utvrđena člankom 2. Ugovora o EU-u okosnica je europske demokracije i jedna od temeljnih vrijednosti Europske unije koja proizlazi iz zajedničkih ustavnih tradicija svih država članica. Puno poštovanje i promicanje vladavine prava i demokracije temeljni je uvjet za izgradnju povjerenja građana u Uniju. Poštovanje vladavine prava u Uniji preduvjet je i za zaštitu temeljnih prava, kao i za poštovanje svih prava i obveza koji proizlaze iz Ugovora. Način na koji se vladavina prava provodi u državama članicama ključan je za stvaranje međusobnog povjerenja među državama članicama i povjerenja u njihove pravne sustave. Stoga bi Unija trebala podupirati aktivnosti kojima se promiče poštovanje temeljnih prava, demokracije i vladavine prava na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini.

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) Kako bi se Europska unija približila svojim građanima potreban je niz koordiniranih djelovanja. Okupljanje građana u projektima bratimljenja gradova ili mreža gradova i potpora organizacijama civilnog društva u područjima

(5) Kako bi se Europska unija približila svojim građanima potreban je niz koordiniranih djelovanja. Okupljanje građana u projektima bratimljenja gradova ili mreža gradova i potpora organizacijama civilnog društva u područjima

obuhvaćenima Programom pridonijet će povećanju uključenosti građana u društvo i konačno njihovom uključivanju u demokratski život Unije. Istodobno se podupiranjem aktivnosti kojima se promiče uzajamno razumijevanje, raznolikost, dijalog i poštovanje drugih potiče osjećaj zajedništva i europskog identiteta na temelju zajedničkog razumijevanja europskih vrijednosti te europske kulture, povijesti i baštine. Promicanje snažnijeg osjećaja pripadnosti Uniji i vrijednosti Unije osobito je važno među građanima najudaljenijih regija EU-a zbog njihove udaljenosti od kontinentalne Europe.

obuhvaćenima Programom pridonijet će povećanju uključenosti građana u društvo i konačno njihovom uključivanju u demokratski život Unije. Istodobno se podupiranjem aktivnosti kojima se promiče uzajamno razumijevanje, raznolikost, dijalog, *socijalna uključenost* i poštovanje drugih potiče osjećaj zajedništva i europskog identiteta na temelju zajedničkog razumijevanja europskih vrijednosti te europske kulture, povijesti i baštine. Promicanje snažnijeg osjećaja pripadnosti Uniji i vrijednosti Unije osobito je važno među građanima najudaljenijih regija EU-a zbog njihove udaljenosti od kontinentalne Europe.

Amandman 8

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Aktivnosti sjećanja i kritičko promišljanje o europskom povjesnom pamćenju **nužni** su za upoznavanje građana sa zajedničkom prošlošću, **koja je** temelj zajedničke budućnosti, moralne svrhe i zajedničkih vrijednosti. U obzir bi se trebala uzeti i važnost povjesnih, kulturnih i međukulturnih aspekata, kao i veze između sjećanja i stvaranja europskog identiteta i osjećaja zajedništva.

Izmjena

(6) Aktivnosti sjećanja i kritičko promišljanje o europskom povjesnom pamćenju **važni** su za upoznavanje građana sa zajedničkom prošlošću **i temeljnim vrijednostima, koje su** temelj zajedničke budućnosti, moralne svrhe i zajedničkih vrijednosti. U obzir bi se trebala uzeti i važnost povjesnih, kulturnih i međukulturnih aspekata, kao i veze između sjećanja i stvaranja europskog identiteta **na temelju raznolikosti, solidarnosti** i osjećaja zajedništva.

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13.a) Sloboda izražavanja i informiranja upisana je u Povelju Europske unije o temeljnim pravima. Slobodan pristup

informacijama, evaluacija okvirnih uvjeta za medije te odgovorno i sigurno korištenje informacijskih i komunikacijskih mreža izravno su povezani sa slobodnim javnim mnjenjem i ključni su za jamčenje funkcionalne demokracije. Potrebno je da javnost stekne vještine medijske pismenosti potrebne za kritičko razmišljanje i prosudbu te sposobnost analize složenih okolnosti, prepoznavanja razlike između mišljenja i činjenica, kao i sposobnost odupiranja svim oblicima poticanja na mržnju. Unija bi u tu svrhu trebala poticati razvoj medijske pismenosti za sve gradane, neovisno o dobi, s pomoću osposobljavanja, podizanja razine osviještenosti, studija i drugih relevantnih aktivnosti.

Amandman 10

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Neovisna tijela za ljudska prava i organizacije civilnog društva imaju ključnu ulogu u promicanju i zaštiti zajedničkih vrijednosti EU-a iz članka 2. UEU-a i podizanju razine osviještenosti o njima te u doprinosu stvarnom uživanju prava zajamčenih na temelju zakonodavstva Unije, uključujući Povelju EU-a o temeljnim pravima. Kao što je navedeno u Rezoluciji Europskog parlamenta od 18. travnja 2018., odgovarajuća finansijska potpora ključna je za razvoj poticajnog i održivog okruženja za organizacije civilnog društva kako bi mogle ojačati svoju ulogu i obavljati svoje zadaće neovisno i djelotvorno. Finansijskim bi se sredstvima EU-a stoga trebalo pridonijeti – dopunjavanjem aktivnosti na nacionalnoj razini – potpori, osnaživanju i izgradnji kapaciteta organizacija civilnog društva aktivnih u promicanju **ljudskih** prava, čijim

Izmjena

(18) Neovisna tijela za ljudska prava i organizacije civilnog društva imaju ključnu ulogu u promicanju i zaštiti zajedničkih vrijednosti EU-a iz članka 2. UEU-a i podizanju razine osviještenosti o njima te u doprinosu stvarnom uživanju prava zajamčenih na temelju zakonodavstva Unije, uključujući Povelju EU-a o temeljnim pravima. Kao što je navedeno u Rezoluciji Europskog parlamenta od 19. travnja 2018., odgovarajuća finansijska potpora ključna je za razvoj poticajnog i održivog okruženja za organizacije civilnog društva kako bi mogle ojačati svoju ulogu i obavljati svoje zadaće neovisno i djelotvorno. Finansijskim bi se sredstvima EU-a stoga trebalo pridonijeti – dopunjavanjem aktivnosti na nacionalnoj razini – potpori, osnaživanju i izgradnji kapaciteta organizacija civilnog društva aktivnih u promicanju **vrijednosti Unije**,

se aktivnostima olakšava strateška provedba prava na temelju prava EU-a i Povelje EU-a o temeljnim pravima, uključujući putem aktivnosti zagovaranja i nadzora, kao i promicanju, zaštiti i podizanju razine osviještenosti o zajedničkim vrijednostima Unije na nacionalnoj razini.

kao što su demokracija, vladavina prava i temeljna prava, čijim se aktivnostima olakšava strateška provedba prava na temelju prava EU-a i Povelje EU-a o temeljnim pravima, uključujući putem aktivnosti zagovaranja i nadzora, kao i promicanju, zaštiti i podizanju razine osviještenosti o zajedničkim vrijednostima Unije na nacionalnoj razini.

Amandman 11

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) U Programu bi uz određene uvjete trebale moći sudjelovati članice Europskog udruženja za slobodnu trgovinu (EFTA) koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) i članice EFTA-e koje nisu članice EGP-a te ostale europske zemlje. Zemlje pristupnice, zemlje kandidatkinje i potencijalni kandidati koji uživaju pogodnosti pretpri stupne strategije trebali bi isto tako moći sudjelovati u Programu.

Izmjena

(20) U provedbi posebnih ciljeva promicanja ravnopravnosti i prava, uključenosti i sudjelovanja građana u demokratskom životu Unije te borbe protiv nasilja nad ugroženim skupinama, u Programu bi uz određene uvjete trebale moći sudjelovati članice Europskog udruženja za slobodnu trgovinu (EFTA) koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) i članice EFTA-e koje nisu članice EGP-a te ostale europske zemlje. Zemlje pristupnice, zemlje kandidatkinje i potencijalni kandidati koji uživaju pogodnosti pretpri stupne strategije trebali bi isto tako moći sudjelovati u Programu.

Amandman 12

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Kako bi se osigurala učinkovita dodjela sredstava iz općeg proračuna Unije potrebno je osigurati europsku dodanu vrijednost svih provedenih djelovanja *te njihovu komplementarnost s aktivnostima država članica, a potrebno je težiti dosljednosti, komplementarnosti i*

Izmjena

*(21) Kako bi se osigurala učinkovita dodjela sredstava iz općeg proračuna Unije, potrebno je osigurati europsku dodanu vrijednost svih provedenih djelovanja, *uključujući na lokalnoj, regionalnoj i nacionalnoj razini, usmjerenih na promicanje i očuvanje**

sinergijama s programima financiranja kojima se podupiru međusobno usko povezana područja politike, posebno unutar Fonda za pravosuđe, prava i vrijednosti i stoga s programom Pravosuđe, kao i programom Kreativna Europa i programom ERASMUS+, kako bi se ostvario potencijal kulturnih hibrida u području kulture, medija, umjetnosti, obrazovanja i kreativnosti. Potrebno je stvoriti sinergije s drugim europskim programima financiranja, posebno u području zapošljavanja, unutarnjeg tržišta, poduzetništva, mlađih, zdravlja, građanstva, pravosuđa, migracije, sigurnosti, istraživanja, inovacija, tehnologije, industrije, kohezije, turizma, vanjskih odnosa, trgovine i razvoja.

vrijednosti iz članka 2. Ugovora o Europskoj uniji. Komisija mora težiti dosljednosti, sinergijama i komplementarnosti s aktivnostima država članica i drugim programima financiranja kojima se podupiru područja politike usko povezana s Fondom za pravosuđe, prava i vrijednosti, uključujući s programom Kreativna Europa i programom ERASMUS+ te relevantnim politikama Unije.

Amandman 13

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Uredba (EU, Euratom) br. [nova Financijska uredba] („Financijska uredba“) primjenjuje se na ovaj Program. Njome se utvrđuju pravila o izvršenju proračuna Unije, među ostalim i pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, javnoj nabavi, neizravnom izvršenju, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima.

Izmjena

(23) Uredba (EU, Euratom) br. [nova Financijska uredba] („Financijska uredba“) primjenjuje se na ovaj Program. Njome se utvrđuju pravila o izvršenju proračuna Unije, među ostalim i pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, javnoj nabavi, neizravnom izvršenju, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima. *Potrebno je zajamčiti da su postupci i uvjeti za dodjelu bespovratnih sredstava Programa prilagođeni potencijalnim korisnicima, što znači i lokalnim organizacijama civilnog društva, te da se njima jamči potpuna transparentnost uporabe sredstava, dobro financijsko upravljanje i razborita uporaba sredstava. Pravila o mogućnosti da se lokalne, regionalne, nacionalne i transnacionalne organizacije civilnog društva financiraju putem višegodišnjih bespovratnih sredstava za poslovanje, kaskadnih bespovratnih sredstava,*

odredbe kojima se jamče brzi i fleksibilni postupci za dodjelu bespovratnih sredstava kao što je postupak podnošenja zahtjeva u dva koraka, postupci prijave i izvješćivanja prilagođeni korisnicima trebaju biti potpuno funkcionalni i dodatno ojačani u okviru provedbe ovog Programa.

Amandman 14

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Vrste financiranja i načini provedbe predviđeni ovom Uredbom trebali bi se odabratи на temelju toga koliko je njima moguće postići posebne ciljeve djelovanja i ostvariti rezultate uzimajući u obzir posebice troškove kontrole, administrativno opterećenje i očekivani rizik nepoštovanja. To bi trebalo uključivati razmatranje upotrebe jednokratnih iznosa, paušalnih stopa *i* jediničnih troškova, kao i financiranja koje nije povezano s troškovima, kako je navedeno u članku 125. stavku 1.
Financijske uredbe. U skladu s Financijskom uredbom, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2988/95²¹, Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96²² i Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939²³, financijski interesi Unije trebaju se štititi razmјernim mjerama, među ostalim i sprečavanjem, otkrivanjem, ispravljanjem i istragom nepravilnosti i prijevara, povratom izgubljenih, pogrešno plaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi, izricanjem administrativnih sankcija. Konkretno, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 i Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi administrativne istrage,

Izmjena

(24) Vrste financiranja i načini provedbe predviđeni ovom Uredbom trebali bi se odabratи на temelju toga koliko je njima moguće postići posebne ciljeve djelovanja i ostvariti rezultate uzimajući u obzir posebice troškove kontrole, administrativno opterećenje **Komisije i korisnika, kapacitet potencijalnih korisnika** i očekivani rizik nepoštovanja. To bi trebalo uključivati razmatranje upotrebe jednokratnih iznosa, paušalnih stopa, jediničnih troškova, **financijske potpore za treće strane**, kao i financiranja koje nije povezano s troškovima, kako je navedeno u članku 125. stavku 1.
Financijske uredbe. **Kriteriji za sufinanciranje trebali bi biti prihvaćeni u naravi, uključujući i obliku dobrovoljnog rada, i mogu biti izostavljeni u slučajevima ograničenog komplementarnog financiranja.** U skladu s Financijskom uredbom, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2988/95²¹, Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96²² i Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939²³, financijski interesi Unije trebaju se štititi razmјernim mjerama, među ostalim i sprečavanjem, otkrivanjem, ispravljanjem i istragom nepravilnosti i prijevara, povratom izgubljenih, pogrešno plaćenih ili

uključujući provjere i inspekcije na terenu, kako bi se ustanovilo je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se šteti finansijskim interesima Unije. U skladu s Uredbom (EU) 2017/1939 Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) može provoditi istrage i kazneni progon za prijevare i druge kaznena djela kojima se šteti finansijskim interesima Unije, kako je predviđeno u Direktivi (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴. U skladu s Financijskom uredbom svaka osoba ili subjekt koji primaju sredstva Unije moraju u potpunosti surađivati u zaštiti finansijskih interesa Unije, dodijeliti Komisiji, OLAF-u, EPPO-u i Europskom revizorskom sudu (ERS) nužna prava i pristup te se pobrinuti da sve treće strane koje su uključene u izvršavanje sredstava Unije osiguraju jednakovrijedna prava.

nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi, izricanjem administrativnih sankcija. Konkretno, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 i Uredbom (Euratom, EZ) br. 2185/96 Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi administrativne istrage, uključujući provjere i inspekcije na terenu, kako bi se ustanovilo je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se šteti finansijskim interesima Unije. U skladu s Uredbom (EU) 2017/1939 Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) može provoditi istrage i kazneni progon za prijevare i druge kaznena djela kojima se šteti finansijskim interesima Unije, kako je predviđeno u Direktivi (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴. U skladu s Financijskom uredbom svaka osoba ili subjekt koji primaju sredstva Unije moraju u potpunosti surađivati u zaštiti finansijskih interesa Unije, dodijeliti Komisiji, OLAF-u, EPPO-u i Europskom revizorskom sudu (ERS) nužna prava i pristup te se pobrinuti da sve treće strane koje su uključene u izvršavanje sredstava Unije osiguraju jednakovrijedna prava.

²⁰ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

²¹ Uredba Vijeća (EZ, Euroatom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti finansijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

²² Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijsama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite finansijskih interesa Europskih zajednica

²⁰ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

²¹ Uredba Vijeća (EZ, Euroatom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti finansijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

²² Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijsama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite finansijskih interesa Europskih zajednica

od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

²³ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1.).

²⁴ Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv finansijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

²³ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1.).

²⁴ Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv finansijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

Amandman 15

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24.a) Kako bi se povećala dostupnost te pružile smjernice i praktične informacije u vezi s Programom, trebalo bi uspostaviti kontaktne točke u državama članicama radi pružanja pomoći korisnicima i podnositeljima zahtjeva.

Amandman 16

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) **Treće zemlje** koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) mogu sudjelovati u programima Unije u okviru suradnje uspostavljene Sporazumom o EGP-u, kojim se predviđa provedba programa odlukom na temelju tog Sporazuma. Treće zemlje mogu sudjelovati i na temelju drugih pravnih instrumenata. U ovu je Uredbu potrebno uvrstiti posebnu odredbu kako bi se dužnosniku odgovornom za ovjeravanje, Europskom uredu za borbu protiv prijevara

(25) U provedbi posebnih ciljeva promicanja ravnopravnosti i prava, uključenosti i sudjelovanja građana u demokratskom životu Unije te borbe protiv nasilja nad ugroženim skupinama, treće zemlje koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) mogu sudjelovati u programima Unije u okviru suradnje uspostavljene Sporazumom o EGP-u, kojim se predviđa provedba programa odlukom na temelju tog Sporazuma. Treće zemlje mogu sudjelovati

(OLAF) i Europskom revizorskom sudu dodijelila nužna prava i omogućio pristup koji su potrebni za sveobuhvatno izvršavanje njihovih nadležnosti.

i na temelju drugih pravnih instrumenata. U ovu je Uredbu potrebno uvrstiti posebnu odredbu kako bi se dužnosniku odgovornom za ovjeravanje, Europskom uredu za borbu protiv prijevara (OLAF) i Europskom revizorskom sudu dodijelila nužna prava i omogućio pristup koji su potrebni za sveobuhvatno izvršavanje njihovih nadležnosti.

Amandman 17

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) Radi osiguravanja **jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe**, ovlast za donošenje akata trebalo bi delegirati Komisiji u skladu s člankom 290. Ugovora o funkciranju Europske unije u pogledu **pokazatelja kako su navedeni u člancima 14. i 16. te Prilogu II**. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

Izmjena

(30) Radi **provedbe Programa i osiguravanja stvarne ocjene njegova napretka u ostvarivanju ciljeva**, ovlast za donošenje akata trebalo bi delegirati Komisiji u skladu s člankom 290. Ugovora o funkciranju Europske unije u pogledu **programa rada iz članka 13. i pokazatelja iz članaka 14. i 16. te Priloga II**. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

(Vidi izmjene uvodne izjave 31. i članka 13., 16. i 19.)

Obrazloženje

Programe rada trebalo bi donijeti delegiranim aktima te bi ovu uvodnu izjavu trebalo prilagoditi na odgovarajući način. Također bi se trebala uskladiti i s tekstrom o delegiranju ovlasti iz članka 16.

Amandman 18

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(31) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća.

Briše se.

(Vidi izmjene uvodne izjave 30. i članaka 13., 16. i 19.)

Obrazloženje

Ovu uvodnu izjavu treba izbrisati jer prijedlog ne bi smio uključivati upućivanje na provedbene akte.

Amandman 19

Prijedlog uredbe Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Njome se određuju ciljevi Programa, proračun za razdoblje 2021.–2027., oblici financiranja koje osigurava Unija i **pravila** za osiguravanje tog financiranja.

Njome se određuju ciljevi **i područje primjene** Programa, proračun za razdoblje 2021.–2027., oblici financiranja koje osigurava Unija i **uvjeti** za osiguravanje tog financiranja.

Amandman 20

Prijedlog uredbe Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Opći je cilj Programa očuvanje i promicanje prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima EU-a, **uključujući** podupiranjem organizacija civilnog

1. Opći je cilj Programa očuvanje i promicanje prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima EU-a, **posebice** podupiranjem organizacija civilnog društva

društva, radi očuvanja otvorenih, demokratskih i uključivih društava.

*na lokalnoj, nacionalnoj i
transnacionalnoj razini*, radi očuvanja
otvorenih, demokratskih i uključivih
društava *utemeljenih na pravima i
jednakosti*.

Amandman 21

Prijedlog uredbe Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*2.a promicanje i očuvanje temeljnih
prava i vrijednosti, demokracije i
vladavine prava na lokalnoj, regionalnoj,
nacionalnoj i transnacionalnoj razini
(potprogram Vrijednosti Unije);*

Amandman 22

Prijedlog uredbe Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 2.a

Potprogram Vrijednosti Unije

*U okviru posebnih ciljeva navedenih u
članku 2. stavku 2. točki (-a) naglasak
Programa je na:*

(a) očuvanju i promicanju:

*i. demokracije i vladavine prava, što
obuhvaća i osiguravanje neovisnosti
pravosuđa;*

*ii. dostupnosti i učinkovitosti sudske
zaštite na neovisnim sudovima,
uključujući zaštitu temeljnih prava;
pravovremenog i pravilnog izvršenja
presuda; učinkovitosti istrage, kaznenog
progona ili sankcioniranja kršenja prava;*

*ii. transparentnosti i neproizvoljnosti
odлуka javnih tijela, uključujući tijela za
izvršavanje zakonodavstva;*

- (b) pružanju potpore neovisnim borcima za ljudska prava i organizacijama civilnog društva koji prate poštuje li se vladavina prava;
- (c) pružanju potpore za zaštitu zviždača i inicijative kojima se promiču transparentnost, odgovornost, integritet i nepostojanje korupcije i sukoba interesa u tijelima javne vlasti;
- (d) zaštiti i promicanju temeljnih prava, što podrazumijeva jačanje slobode izražavanja, mirnog okupljanja, udruživanja, medijske slobode i pluralizma medija, uključujući istraživačko novinarstvo, akademsku slobodu, slobodu vjere ili uvjerenja te pravo na privatnost i obiteljski život;
- (e) pružanju potpore, osnaživanju i izgradnji kapaciteta neovisnih organizacija civilnog društva koje djeluju u područjima iz točaka od (a) do (d) ovog članka.

(Vidi izmjene uvodne izjave 4.a (nova), članka 2. stavka 2. točke (-a) (nova), članka 6. te Priloga I.)

Obrazloženje

Novi Program trebao bi uključivati posebni cilj u vezi s promicanjem demokracije, temeljnih prava i vladavine prava (potprogram Vrijednosti Unije).

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U okviru posebnog cilja navedenog u članku 2. stavku 2. točki (a) Program je usredotočen na:

Izmjena

U okviru općeg cilja navedenog u članku 2. stavku 1. i u okviru posebnog cilja navedenog u članku 2. stavku 2. točki (a) Program je usredotočen na:

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) sprečavanje i suzbijanje nejednakosti i diskriminacije na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije i potporu sveobuhvatnim politikama za promicanje ravnopravnosti spolova i nediskriminacije te njihovu uključivanju, kao i politikama za suzbijanje rasizma i svih oblika netolerancije;

Izmjena

(a) sprečavanje i suzbijanje nejednakosti i diskriminacije na temelju spola, *roda*, rasnog, *društvenog*, *kulturnog* ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije i potporu sveobuhvatnim politikama za promicanje ravnopravnosti spolova i nediskriminacije te njihovu uključivanju, kao i politikama za suzbijanje rasizma, *ksenofobije*, *homofobije* i svih *ostalih* oblika netolerancije;

Obrazloženje

Ovom izmjenom potvrđuju se elementi Programa za prava, jednakost i građanstvo.

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) promicanje jednakosti kao univerzalnog temeljnog prava i temeljne vrijednosti Unije;

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) zaštitu i promicanje prava djece i osoba s invaliditetom, prava koja proizlaze iz građanstva EU-a i prava na zaštitu osobnih podataka.

(b) zaštitu i promicanje prava djece i osoba s invaliditetom, prava koja proizlaze iz građanstva EU-a i prava na zaštitu *privatnosti i osobnih podataka; podizanje svijesti o tim pravima*.

Obrazloženje

Ovom izmjenom ponovno se uvode sastavnice programa o pravima, jednakosti i građanstvu.

Amandman 27

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U okviru posebnog cilja navedenog u članku 2. stavku 2. točki (b) Program je usredotočen na:

Izmjena

U okviru općeg cilja navedenog u članku 2. stavku 1. i u okviru posebnog cilja navedenog u članku 2. stavku 2. točki (b) Program je usredotočen na:

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) povećanje razumijevanja Unije, njezine povijesti, *kultурне баštine* i *raznolikosti* među građanima;

Izmjena

(a) povećanje razumijevanja Unije i njezine *integracije*, povijesti, *institucija*, *vrijednosti*, *svrhe* i *kultурне баštine* među građanima, *što čini europski identitet u svoj njegovoj raznolikosti*;

Obrazloženje

Ovom izmjenom ponovno se uvode sastavnice programa Europa za građane.

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) promicanje razmjene i suradnje među građanima različitih zemalja; promicanje građanskog i demokratskog sudjelovanja omogućavajući građanima i predstavničkim udrugama da objave i javno razmijene svoje stavove u svim područjima djelovanja Unije.

Izmjena

(b) promicanje razmjene i suradnje među građanima različitih zemalja; promicanje građanskog i demokratskog sudjelovanja omogućavajući građanima i predstavničkim udrugama da objave i javno razmijene svoje stavove u svim područjima djelovanja Unije *kako bi se poboljšalo razumijevanje o pluralističkoj i participativnoj demokraciji, vladavina*

prava i temeljna prava i vrijednosti;

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) promicanje građanske i demokratske participacije na razini Unije kako bi građani i predstavničke udruge mogli izraziti i javno razmjenjivati svoje stavove u svim područjima djelovanja Unije i raspravljati o budućnosti europske integracije;

(Vidi izmjenu članka 4. stavka 1. točke (b).)

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) promicanje prilika za društveni, međukulturalni i međureligijski angažman i volontiranje na razini Unije;

Obrazloženje

Ovom izmenom ponovno se uvode sastavnice programa Europa za građane.

Amandman 32

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) sprečavanje i suzbijanje svih oblika nasilja nad djecom, mladima i ženama te drugim ugroženim skupinama;

(a) sprečavanje i suzbijanje svih oblika nasilja, **posebno** nad djecom, mladima i ženama te **svim** drugim ugroženim skupinama;

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 6.

Proračun

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2021.–2027. iznosi [641 705 000] EUR u tekućim cijenama.
2. U okviru iznosa navedenog u stavku 1. sljedeći se okvirni iznos dodjeljuje sljedećem cilju:

- (a) [408 705 000] EUR za posebne ciljeve iz članka 2 stavka 2. **točke** (a) i **članka 2. stavka 2. točke** (c);
- (b) [233 000 000] EUR za posebni cilj iz članka 2. stavka 2. točke (b).

3. Iznos naveden u stavku 1. može se upotrijebiti za tehničku i administrativnu pomoć pri provedbi Programa, kao što su aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje uključuju korporativne informacijske sustave, studije, sastanke stručnjaka te razmjenu informacija o prioritetima i područjima povezanim s općim ciljevima Programa.

4. Ne dovodeći u pitanje Financijsku uredbu, rashodi za djelovanja koji proizlaze iz projekata uključenih u prvi program rada mogu biti prihvatljivi od 1. siječnja 2021.

5. Sredstva dodijeljena državama

Izmjena

Članak 6.

Proračun

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2021.–2027. iznosi [1 834 000 000] EUR u tekućim cijenama.
2. U okviru iznosa navedenog u stavku 1. sljedeći se okvirni iznos dodjeljuje sljedećem cilju:

(-a) [850 000 000] EUR za posebne ciljeve iz članka 2. stavka 2. točke (-a);

(a) [484 000 000] EUR za posebne ciljeve iz članka 2. stavka 2. **točaka** (a) i (c);

(b) [500 000 000] EUR za posebni cilj iz članka 2. stavka 2. točke (b);

2.a Najmanje 65 % sredstava iz članka 6. stavka 2. točke (b) dodjeljuje se za bespovratna sredstva za djelovanje, bespovratna sredstva za poslovanje i osnovno financiranje organizacija civilnog društva.

3. Iznos naveden u stavku 1. može se upotrijebiti za tehničku i administrativnu pomoć pri provedbi Programa, kao što su aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje uključuju korporativne informacijske sustave, studije, sastanke stručnjaka te razmjenu informacija o prioritetima i područjima povezanim s općim ciljevima Programa.

4. Ne dovodeći u pitanje Financijsku uredbu, rashodi za djelovanja koji proizlaze iz projekata uključenih u prvi program rada mogu biti prihvatljivi od 1. siječnja 2021.

5. Sredstva dodijeljena državama

članicama na temelju podijeljenog upravljanja mogu se, na njihov zahtjev, prenijeti u Program. Komisija ta sredstva izvršava izravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (a) Financijske uredbe ili neizravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (c). Ako je moguće, ta će se sredstva upotrebljavati u korist predmetne države članice.

članicama na temelju podijeljenog upravljanja mogu se, na njihov zahtjev, prenijeti u Program. Komisija ta sredstva izvršava izravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (a) Financijske uredbe ili neizravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (c). Ako je moguće, ta će se sredstva upotrebljavati u korist predmetne države članice.

Amandman 34

Prijedlog uredbe Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Programom se može omogućiti financiranje u bilo kojem obliku navedenom u Financijskoj uredbi.

Izmjena

2. Programom se može omogućiti financiranje u bilo kojem obliku navedenom u Financijskoj uredbi, *čime se jamči dobro financijsko upravljanje, pametna uporaba javnih sredstava, nisko administrativno opterećenje za subjekta koji upravlja Programom i korisnike, kao i dostupnost sredstava Programa potencijalnim korisnicima. Program omogućuje financiranje ponajprije dodjelom bespovratnih sredstava za djelovanje, godišnjih i višegodišnjih bespovratnih sredstava za poslovanje i osnovnim financiranjem. Može upotrebljavati jednokratne iznose, jedinične troškove, paušalne stope i finansijsku potporu za treće strane. Uvjeti sufinanciranja prihvataju se u naravi i mogu biti izostavljeni u slučajevima ograničenog komplementarnog financiranja.*

Amandman 35

Prijedlog uredbe Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 9.a

Aktivnosti koje ispunjavaju uvjete za financiranje

Opći i posebni ciljevi Programa provode se posebice, ali ne isključivo, podupiranjem sljedećih aktivnosti koje provodi jedan ili više subjekata koji ispunjavaju uvjete:

- (a) podizanja razine osviještenosti, javnog obrazovanja, promicanja i širenja informacija radi boljeg poznavanja politika, načela i prava u područjima obuhvaćenim Programom i njegovim ciljevima;*
- (b) aktivnosti analitičkog praćenja, izvješćivanja i zagovaranja radi boljeg razumijevanja stanja u državama članicama i na razini Unije u područjima obuhvaćenima Programom te radi ispravnog prenošenja i provedbe prava Unije, politika i zajedničkih vrijednosti Unije u državama članicama;*
- (c) osposobljavanja relevantnih dionika radi njihova boljeg poznavanja politika i prava u obuhvaćenim područjima te jačanja kapaciteta relevantnih dionika u zagovaranju politika i prava u obuhvaćenim područjima;*
- (d) podizanja razine osviještenosti javnosti i razumijevanja rizika, propisa, zaštitnih mjera i prava u vezi sa zaštitom osobnih podataka, privatnošću i digitalnom sigurnošću te rješavanja problema lažnih vijesti i ciljanih pogrešnih informacija podizanjem razine osviještenosti, osposobljavanjem, studijama i aktivnostima praćenja;*
- (e) jačanja svijestii građana o europskoj integraciji, kulturi, povijesti, temeljnim vrijednostima i sjećanju te njihova osjećaja solidarnosti i pripadnosti Uniji;*
- (f) okupljanja Europljana različitih državljanstava i kultura dajući im mogućnost da sudjeluju u aktivnostima bratimljenja gradova, projektima i*

volontiranju na razini Unije;

(g) poticanja i olakšavanja aktivnog i uključivog sudjelovanja u stvaranju demokratske Unije, kao i podizanja razine osviještenosti te promicanja i obrane prava i vrijednosti pružanjem potpore organizacijama civilnog društva;

(h) finansiranja tehničke i organizacijske potpore za provedbu Uredbe [(EU) br. 211/2011], čime bi se pomoglo ostvarivanju prava građana na pokretanje europskih građanskih inicijativa i pružila potpora tim inicijativama;

(i) pružanja potpore organizacijama civilnog društva koje djeluju u područjima obuhvaćenima Programom na svim razinama te razvoja kapaciteta europskih mreža i organizacija civilnog društva radi doprinošenja razvoju, podizanju razine osviještenosti i praćenju provedbe prava, ciljeva politike, vrijednosti i strategija Unije;

(j) jačanja kapaciteta i neovisnosti boraca za ljudskih prava i organizacija civilnog društva koji prate stanje u pogledu vladavine prava i podupiru djelovanje na lokalnoj, regionalnoj i nacionalnoj razini;

(k) pružanja potpore inicijativama i mjerama za promicanje i zaštitu slobode i pluralizma medija te za izgradnju kapaciteta za nove izazove kao što su novi mediji i suprotstavljanje govoru mržnje;

(l) pružanja potpore i izgradnje kapaciteta za organizacije civilnog društva koje rade na promicanju i praćenju transparentnosti i integriteta javnih tijela i borbi protiv korupcije;

(m) pružanja potpore organizacijama civilnog društva koje djeluju u području zaštite i promicanja temeljnih prava, uključujući potporu akcijama podizanja razine osviještenosti o temeljnim pravima i doprinošenja društvenoj potpori i

obrazovanju o ljudskim pravima;
(n) pružanja potpore inicijativama i mjerama za promicanje i zaštitu slobode i pluralizma medija te za izgradnju kapaciteta za nove izazove kao što su novi mediji i suzbijanje govora mržnje;
(o) pružanja potpore aktivnostima namijenjenima promicanju mirnog demokratskog dijaloga između osoba s različitim političkim stavovima;
(p) pružanja potpore razvoju i održavanju alata informacijske i komunikacijske tehnologije i mjera za poticanje medijske pismenosti u javnosti;

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2. – točka a – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

– državi članici ili prekomorskoj zemlji ili prekomorskom području **koje je s njom povezano,**

Izmjena

– državi članici ili prekomorskoj zemlji ili prekomorskom području **povezanima s tom državom članicom;**

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2. – točka a – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

– trećoj zemlji pridruženoj Programu,

Izmjena

– trećoj zemlji pridruženoj Programu **u skladu s člankom 7. ove Uredbe;**

Amandman 38

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Program se provodi prema programima rada iz članka 110.

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Financijske uredbe.

(Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31., članka 13. stavka 2. i članaka 16. i 19.)

Amandman 39

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Komisija primjenjuje načelo partnerstva pri odlučivanju o svojim prioritetima u okviru Programa i osigurava sveobuhvatnu uključenost dionika u planiranje, provedbu, praćenje i evaluaciju ovog Programa i njegovih programa rada u skladu s člankom 15.a.

Amandman 40

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Komisija **provedbenim aktom donosi program rada. Taj se provedbeni akt donosi u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19.**

2. Komisija **je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. radi dopune ove Uredbe utvrđivanjem odgovarajućeg programa rada.**

(Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31., članka 13. stavka 1. i članaka 16. i 19.)

Obrazloženje

Program rada trebalo bi donijeti delegiranim aktom. Ovom izmjenom predlaže se odgovarajući tekst.

Amandman 41

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Sustavom za izvješćivanje o

3. Sustavom za izvješćivanje o

uspješnosti osigurava se da se podaci za praćenje provedbe Programa i rezultati prikupljaju djelotvorno, učinkovito i pravodobno. U tom cilju uvode se razmjerne obveze izvješćivanja za korisnike sredstava Unije i države članice.

uspješnosti osigurava se da se podaci za praćenje provedbe Programa i rezultati prikupljaju djelotvorno, učinkovito i pravodobno. U tom cilju uvode se razmjerne *i najmanje opterećujuće* obveze izvješćivanja za korisnike sredstava Unije i države članice. *Kako bi se olakšalo ispunjavanje zahtjeva izvješćivanja, Komisija stavlja na raspolaganje formate prilagođene korisnicima te osigurava programe orientacije i potpore posebno usmjerenе na socijalne partnere i organizacije koje možda nemaju uvijek stručno znanje i vještine te odgovarajuća sredstva i osoblje da ispune zahtjeve izvješćivanja.*

Amandman 42

Prijedlog uredbe Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Privremena evaluacija Programa provodi se nakon što bude dostupno dovoljno informacija o njegovoj provedbi, a najkasnije četiri godine nakon početka provedbe Programa. U *evaluaciji sredinom provedbenog razdoblja* u obzir se uzimaju rezultati evaluacija dugoročnog učinka prethodnih programa (programa o pravima, jednakosti i građanstvu i programa Europa za građane).

Izmjena

2. Privremena evaluacija Programa provodi se nakon što bude dostupno dovoljno informacija o njegovoj provedbi, a najkasnije četiri godine nakon početka provedbe Programa. U *privremenoj evaluaciji* u obzir se uzimaju rezultati evaluacija dugoročnog učinka prethodnih programa (programa o pravima, jednakosti i građanstvu i programa Europa za građane).

Obrazloženje

Ovom izmjenom želi se postići jezična dosljednost u istom stavku.

Amandman 43

Prijedlog uredbe Članak 15. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Komisija dostavlja zaključke evaluacije i svoje primjedbe Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija.

4. Komisija dostavlja zaključke evaluacije i svoje primjedbe Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija. **Komisija evaluaciju objavljuje na svojoj internetskoj stranici u lako dostupnom formatu.**

Amandman 44

Prijedlog uredbe Članak 16. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz **članka 14.** dodjeljuje se Komisiji s trajanjem do 31. prosinca 2027.

Izmjena

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz **članaka 13. i 14.** dodjeljuje se Komisiji s trajanjem do 31. prosinca 2027.

(*Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31., članka 13., članka 16. stavaka 3. i 6. i članka 19.*)

Obrazloženje

Program rada trebalo bi donijeti delegiranim aktom. Ovom izmjenom predlaže se odgovarajući tekst.

Amandman 45

Prijedlog uredbe Članak 16. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz **članka 14.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz **članaka 13. i 14.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

(*Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31., članka 13., članka 16. stavaka 2. i 6. i članka 19.*)

Obrazloženje

Program rada trebalo bi donijeti delegiranim aktom. Ovom izmjenom predlaže se odgovarajući tekst.

Amandman 46

Prijedlog uredbe Članak 16. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

Izmjena

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata Komisija osigurava pravodobno i istodobno slanje svih dokumenata, uključujući nacrte akata, Europskom parlamentu i Vijeću u isto vrijeme kada i stručnjacima iz država članica. Ako to smatraju potrebnim, Europski parlament i Vijeće mogu svaki pojedinačno poslati stručnjake na sastanke stručnih skupina iz Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata i na koje su pozvani stručnjaci iz država članica.

Amandman 47

Prijedlog uredbe Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

Izmjena

5. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću. *Na temelju Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016., gradani i ostali dionici mogu izraziti mišljenje o nacrtu teksta delegiranog akta tijekom razdoblja od četiri tjedna. O nacrtu teksta u vezi s*

provedbom Programa provodi se savjetovanje s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom i Odborom regija.

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Delegirani akt donesen na temelju **članka 14.** stupa na snagu ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

6. Delegirani akt donesen na temelju **članka 13. i 14.** stupa na snagu ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

(Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31., članka 13., članka 16. stavaka 2. i 3. i članka 19.)

Obrazloženje

Program rada trebalo bi donijeti delegiranim aktom. Ovom izmjenom predlaže se odgovarajući tekst.

Amandman 49

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Korisnici sredstava Unije priznaju porijeklo i jamče vidljivost financiranja Unije (posebice pri promicanju **aktivnosti** i njihovih rezultata) pružajući usklađene, **djelotvorne** i proporcionalne ciljane informacije različitoj publici, uključujući medije i javnost.

Izmjena

1. Korisnici sredstava Unije priznaju porijeklo i jamče vidljivost financiranja Unije (posebice pri promicanju **djelovanja** i njihovih rezultata) pružajući usklađene, **efektivne** i proporcionalne ciljane informacije različitoj publici, uključujući medije i javnost, **a po potrebi i korisnicima djelovanja koja se tako financiraju i njihovim sudionicicima.**

Amandman 50

Prijedlog uredbe Članak 18.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 18.a

Kontaktne točke Programa

Komisija uspostavlja kontaktne točke u svim državama članicama u suradnji s lokalnim partnerima i/ili dотičnom državom članicom. Kontaktne točke pružaju dionicima i korisnicima Programa nepristrane smjernice i praktične informacije i pomoć u vezi sa svim aspektima Programa, uključujući u pogledu postupka podnošenja zahtjeva, postupaka provedbe projekta, izvješćivanja i drugih formalnosti. Kontaktnim točkama mogu upravljati države članice ili organizacije civilnog društva ili njihov konzorcij.

Amandman 51

Prijedlog uredbe Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 19.

Briše se.

1. *Komisiji pomaže odbor. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.*
2. *Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.*
3. *Odbor se može sastajati u različitim sastavima kako bi raspravljaо о pojedinim potprogramima.*

(Vidi izmjene uvodnih izjava 30. i 31. te članaka 13. i 16.)

Obrazloženje

Ovaj se članak treba izbrisati jer prijedlog ne bi smio uključivati upućivanje na provedbene akte.

Amandman 52

Prijedlog uredbe

Prilog I.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prilog I.

Briše se.

Aktivnosti Programa

Posebni ciljevi Programa iz članka 2. stavka 2. nastojat će se među ostalim ostvariti podupiranjem sljedećih aktivnosti:

- (a) podizanja razine osviještenosti i širenja informacija radi boljeg poznавања politika i prava u područjima obuhvaćenima Programom;*
- (b) uzajamnog učenja razmjenom dobrih praksi među dionicima radi unapređenja znanja, postizanja većeg uzajamnog razumijevanja te građanskog i demokratskog angažmana;*
- (c) analitičkih aktivnosti i aktivnosti praćenja³¹ radi boljeg razumijevanja stanja u državama članicama i na razini EU-a u područjima obuhvaćenima Programom, kao i radi bolje provedbe prava i politika EU-a;*
- (d) osposobljavanja relevantnih dionika radi njihova boljeg poznавања politika i prava u obuhvaćenima područjima;*
- (e) razvoja i održavanja alata informacijske i komunikacijske tehnologije;*
- (f) jačanja svijesti građana o europskoj kulturi, povijesti i sjećanju, kao i njihova osjećaja pripadnosti Uniji;*

- (g) okupljanja Europljana različitih državljanstava i kultura dajući im mogućnost da sudjeluju u aktivnostima bratimljenja gradova;
- (h) poticanja i olakšavanja aktivnog sudjelovanja u stvaranju demokratičnije Unije, kao i jačanja svijesti o pravima i vrijednostima pružanjem potpore organizacijama civilnog društva;
- (i) finansiranja tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe [EU) br. 211/2011], čime se podupire ostvarivanje prava građana na pokretanje europskih gradanskih inicijativa i pruža potporu tim inicijativama;
- (j) razvoja kapaciteta europskih mreža radi promicanja i daljnog razvoja prava, ciljeva politike i strategija Unije, kao i organizacija civilnog društva aktivnih u područjima obuhvaćenima Programom;
- (k) boljeg poznavanja Programa, širenja i prenosivosti njegovih rezultata te poticanjem informiranja građana, uključujući otvaranjem programske ureda/uspostavom mreže nacionalnih kontakata i pružanjem potpore tim uredima/mrežama.

³¹ Te aktivnosti obuhvaćaju primjerice prikupljanje podataka i statističkih podataka; razvoj zajedničkih metodologija i prema potrebi pokazatelja ili mjerila; studije, istraživanja, analize i ankete; evaluacije; procjenu učinka; izradu i objavu vodiča, izvješća i obrazovnog materijala.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Uspostava programa Prava i vrijednosti	
Referentni dokumenti	COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 14.6.2018	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AFCO 14.6.2018	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Josep-Maria Terricabras 24.9.2018	
Razmatranje u odboru	22.10.2018	12.11.2018
Datum usvajanja	21.11.2018	
Rezultat konačnog glasovanja	+:	20
	-:	2
	0:	0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Mercedes Bresso, Elmar Brok, Richard Corbett, Pascal Durand, Danuta Maria Hübner, Ramón Jáuregui Atondo, Jo Leinen, Morten Messerschmidt, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Markus Pieper, Paulo Rangel, Helmut Scholz, György Schöpflin, Pedro Silva Pereira, Barbara Spinelli, Kazimierz Michał Ujazdowski	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Enrique Guerrero Salom, Jérôme Lavrilleux, Georg Mayer, Jasenko Selimovic, Rainer Wieland	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.	Pavel Svoboda	

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU

20	+
ALDE	Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Jasenko Selimovic
GUE/NGL	Helmut Scholz, Barbara Spinelli
NI	Kazimierz Michał Ujazdowski
PPE	Elmar Brok, Danuta Maria Hübner, Jérôme Lavrilleux, Markus Pieper, Paulo Rangel, György Schöpflin, Pavel Svoboda, Rainer Wieland
S&D	Mercedes Bresso, Richard Corbett, Enrique Guerrero Salom, Ramón Jáuregui Atondo, Jo Leinen, Pedro Silva Pereira
VERTS/ALE	Pascal Durand

2	-
ECR	Morten Messerschmidt
ENF	Georg Mayer

0	0

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani